

刘丽丽著

休宁(溪口)方言研究



中国社会科学出版社

刘丽著

休宁(溪口)方言研究



中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

休宁(溪口)方言研究 / 刘丽丽著. —北京: 中国社会科学出版社, 2014. 7

ISBN 978-7-5161-4752-8

I. ①休… II. ①刘… III. ①江淮方言—方言研究—休宁县
IV. ①H172.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 206551 号

出版人 赵剑英
责任编辑 冯春风
责任校对 林福国
责任印制 王炳图

出版 中国社会科学出版社
社址 北京鼓楼西大街甲 158 号(邮编 100720)
网址 <http://www.csspw.cn>
中文域名: 中国社科网 010-64070619
发行部 010-84083685
门市部 010-84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京君升印刷有限公司
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂
版 次 2014 年 7 月第 1 版
印 次 2014 年 7 月第 1 次印刷

开 本 710×1000 1/16
印 张 15.5
插 页 2
字 数 260 千字
定 价 47.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社联系调换

电话:010-64009791

版权所有 侵权必究

本书是教育部人文社科研究规划基金项目（13YJA740021）
和国家语委科研项目（YB125-66）的阶段性研究成果之一。

目 录

第一章 绪言	(1)
一 地理人口简况	(1)
二 历史沿革	(1)
三 方言系属及研究概况	(2)
四 标音符号	(3)
五 发音合作人	(4)
第二章 语音	(5)
一 单字音系	(5)
二 音韵特点	(9)
三 同音字汇	(34)
四 语流音变	(67)
五 见系声母腭化现象	(82)
第三章 词汇	(98)
一 天文	(98)
二 地理	(102)
三 时令时间	(106)
四 农业	(110)
五 植物	(113)
六 动物	(121)
七 房舍	(127)
八 器具、用品	(130)
九 称谓	(138)
十 亲属	(143)
十一 身体	(149)

十二 疾病、医疗	(155)
十三 衣服、穿戴	(159)
十四 饮食	(163)
十五 红白大事	(170)
十六 日常生活	(175)
十七 讼事	(179)
十八 交际	(180)
十九 商业、交通	(182)
二十 文化教育	(186)
二十一 文体活动	(190)
二十二 动作	(193)
二十三 位置	(201)
二十四 代词等	(203)
二十五 形容词	(205)
二十六 副词、介词等	(209)
二十七 量词	(212)
二十八 附加成分等	(219)
二十九 数字等	(220)
第四章 语法例句与语料记音	(226)
一 语法例句	(226)
二 语法特点	(237)
三 语料记音	(240)
参考文献	(242)

第一章 绪言

一 地理人口简况

溪口镇隶属休宁县，位于休宁以西 24 公里处，地处率水河上游，东与陈霞乡接壤、南与板桥乡为邻、西与汪村镇交界、北与渭桥乡毗邻。全镇国土面积 224.22 平方公里，是全县面积最大的乡镇。全镇地势南北高、中间低，大部分为低丘和浅丘地貌，沿率水流域有带状河谷平原分布，南部有较高山峰。境内最高峰为仙姑尖，海拔 1075 米。溪口镇现辖 27 个行政村，157 个村民组，人口 2.42 万人，是休宁县工业重镇，也是休宁县人口最多、幅员最辽阔的山区大镇和物资集聚的商贸强镇。

溪口是全国农科教发源地，也是黄山市生态乡镇。境内文物胜迹甚多。木干村北有清代名宦、书法家汪由敦墓地，为省重点文物保护单位。镇东水口林有关帝庙（俗称红庙）及其右侧的关帝亭，为溪口村标志性古建筑。和村的兰湖桥（又名弘济桥），是明代修建的石拱桥。率水之滨的阳干是省级生态村和省农家乐旅游示范点，也是县十大乡村旅游福地之一。溪口镇名人辈出，主要有清乾隆年间军机大臣汪由敦及其次子汪承霈，嘉庆年间状元吴信中，清末名医王少峰，篆刻名家戴厚光等。自宋至清，镇上有进士出身的官宦近 50 人。

二 历史沿革

溪口又称双河，据《休宁县志》记载，溪口镇唐代即有村落。清代属履仁乡十三都，民国时期先属双河镇，后属第 4 区。新中国成立后，1950 年 4 月撤乡设区，为溪口区。1952 年 12 月恢复乡镇制，境内设溪口

镇、石田乡、江潭乡、冰潭乡、矾溪乡、祖功乡、杭溪乡、中段乡、花桥乡等,皆隶属溪口区。1955年12月穆朗乡并入溪口镇。1956年5月溪口镇改溪口乡。1958年10月,实行公社制,溪口区改五星人民公社,各乡相应改为生产大队。1961年5月恢复区,公社划小,溪口区辖溪口、石田、江潭、冰潭、花桥、长丰及陈霞、回溪、板桥等9个公社。1984年溪口公社改为溪口镇,隶属溪口区。1992年撤区并乡,花桥乡并入溪口镇。2004年全县乡镇区划调整,江潭、冰潭两乡又并入溪口镇。2010年,全镇辖20个行政村,154个村民小组,7524户22793人,其中农业人口21681人,乡村劳动力14880人。

三 方言系属及研究概况

徽语大致可以分为五片:绩歙片、休黟片、祁德片、严州片和旌占片,休宁溪口镇方言属于休黟片。休宁县境内主要有四种方音:五城口音、临溪口音、流口音和板桥口音。前三种口音比较接近,板桥口音接近婺源方音,与其他三种差别较大。溪口方言与五城口音、临溪口音相近。

关于休宁方言的语音研究,目前有若干重要的研究文献。其中有平田昌司先生的《休宁音系简介》(《方言》1982年第4期)、《徽州休宁の言语生活(徽州休宁の言语生活)》(日本《未名》)、《读〈休宁县志·方言卷〉》等,另有冯雪珍《休宁话简介》(《徽州师专学报(哲社版)》1987年第4期)、《休宁方言纪要》(《语言研究集刊(2)》)等。此外,在合肥师范学院方言调查工作组编《安徽方言概况》及休宁县地方志编纂委员会编《休宁县志》卷30方言中对休宁方言也有所提及。而平田昌司先生主编的《徽州方言研究》对休宁方言的声韵调、音韵特点、文白异读、儿化音等均有详细的描写和分析。关于溪口方言,目前所能见到的只有程槎生1958年写的《徽州休宁县溪口方言音系》一文,对溪口方言的声韵调进行了描写,并与中古音、普通话进行了对比分析,是关于溪口方言最早的文献。

四 标音符号

本书采用国际音标标音，所用音标及其他有关符号如下：

1. 辅音表

发音部位			双唇	唇齿	舌尖前	舌尖中	舌叶	舌面前	舌根
发音方法									
塞音	不送气	清	p			t			k
	送气		ph			th		kh	
塞擦音	不送气				ts		tʃ	tɕ	
	送气				tsh		tʃh	tɕh	
鼻音		浊	m				ɲ	ŋ	
边音						l			
擦音		清		f	s		ʃ	ɕ	x
		浊		v					

2. 元音表

舌 位	音 标	类 别 舌 唇 部位 形	舌面					舌尖
			前		央	后		前
			不圆	圆	不圆	不圆	圆	不圆
高			i	y		ɯ	u	ɿ
半高			e			ɤ	o	
半低			ɛ		ɐ		ɔ	
低			a			ɑ		

3. 声调用五度标记法，即用 1、2、3、4、5 分别表示五个不同的高度。记音时，本调标在音标的右边，上标。如果有变调，一律标在本调的后面，本调和变调中间用“-”隔开。例如“日头 ɲie³¹¹⁻³³ thi⁵⁵”（太阳）表示“日”的本调是 311，变调是 33，“头”本调 55 不变。轻声不

标具体调值，一律在音标后面标出 0。例如“哪一个 $la^{42-21} i^0 ka^{55}$ ”，“一”为轻声。

4. 其他符号

∅ 零声母符号

h 送气符号

ː 长元音符号

— = 在汉字和音标下分别表示白读音和文读音。

五 发音合作人

本书的语音分析及词汇、语法、语料记音等材料的主要发音人有：吴观孝，男，溪口镇和村人，1938 年生，文化程度高小，农民，未长期离开过本地，会说不标准的普通话。此外，休宁县地方志办公室的汪顺生同志提供了当地方志及部分语料。

第二章 语音

一 单字音系

(一) 声母 23 个，零声母在内

p 悲排北笨	ph 破步匹拔	m 麦袜	f 非费肥	v 握云
t 多盗图甜	th 透头托笛			l 拿路栗
ts 姐截茶剑技	tsh 坐就助池抄		s 席士实是	
tʃ 张姜倦卷	tʃh 浊住巧裙		ʃ 鞘绍训许	
tɕ 周舌九	tɕh 囚绸妾近	n 念娘让硬	ɕ 虽社厚现	
k 哥茄光谐	kh 宽葵块舰	ŋ 瓦翁扼	x 黑盒	
∅ 儿玩				

音值说明：

1. 古泥来母在今洪音前合并读 [l]，在今细音前古泥母读 [n]，古来母读 [l]。

2. [tʃ] [tʃh] [ʃ] 与 [tɕ] [tɕh] [ɕ] 和韵母的搭配互补。前者与开口呼和撮口呼如“[o]、[aŋ]、[y]、[y:ɐ]、[yin]”等搭配，后者与齐齿呼如“[i]、[ie]”等搭配。

(二) 韵母 31 个

ɿ 刺翅技次死	i 虑徐危醉泪	u 步所毒互姑	y 猪书水睡女
a 哪孩埋兵形	ia 也硬荣英	ua 怪杆夸华横	ya 兄
e 悲批低石吃	ie 日泥	ue 轨卫毁挥	ye 规追
o 雹莫否多歌	io 弱药鸟约		

ɔ 蛋塔杀恰牙

ɣw 配报梅走呆

i:ɐ 边姐剪全捏

iu 表丢逗牛狗

en 笨朋送东暗

in 宾浓真绳

aŋ 盼帮汤香庄

iaŋ 亮让样

m 母

n 二五

uɣw 该绘忽或爱

u:ɐ 半罚代乱税 y:ɐ 船决远月

uɛn 根滚很

yin 军春纯顺

u:ɛn 段顿嫩村

uaŋ 晃亡

音值说明:

1. [u] 拼 [t th l] 有时有过渡音 [v]。
2. [i] 拼唇音、舌尖音时有动程, 实际发音为 [i̯]。
3. [io] 有时实际发音为 [yo]。
4. [ue] 韵母中的 [e] 实际舌位略高。
5. [ɔ] 在长调或曲折调前有时有 [ɐ] 韵尾。
6. [i:ɐ] [u:ɐ] [y:ɐ] 中, [i:] [u:] [y:] 是主要元音, [ɐ] 是韵尾, 其实际舌位偏前, 整个韵母发音前重后轻。
7. 假摄开口三等麻韵实际发音为 [iɛ]。
8. [n] 有时发音为 [ɲ]。
9. [yin] 中 [i] 实际舌位是 [ɪ]。
10. [u:ɛn] 只在山摄合口一等端泥影组和臻摄合口一等端系出现, 如: 段 [tu:ɛn³¹¹]、遵 [tsu:ɛn³¹¹]。
11. [aŋ] 中主元音及鼻音韵尾实际发音部位偏前。

(三) 声调 5 个

阴平 311 东开路地月白

阳平 55 门牛皮怪快去

阴上 42 古鬼九苦讨草

阳上 13 买老五有近动

入声 212 百节哭拍客北

声韵配合表

韵母 声母		开口呼										齐齿呼							合口呼							撮口呼						
		ɿ	a	e	o	ɔ	xw	en	aŋ	m	n	i	iaie	io	i:ɐ	iu	in	iaŋ	u	uaueuɤw	u:ɐ	u	u:en	u:ɛn	u:ɛn	uɑŋ	y	ya	ye	y:ɐ	yin	
	p		冰	悲	包		辈	本	帮		笔		①	边	表	宾	②	布				半										
	ph		败	劈	婆		配	盆	胖		披			偏	飘	贫		扑				判										
	m		麦	美	磨		妹	梦	忙		迷			面	庙	抿		目				马										
	f			废	否		佛	风	放		飞							富				饭										
	v						物				尾					云		握														
	t		灯	低	多	蛋	刀	洞	当		递			电	丢			毒				对				顿						
	th		太	替	拖	贪	讨	同	烫		地			天	头			土				腿				吞						
	l		冷	犁	落	辣	老	笼	狼		泪			怜	六		亮	路				乱				嫩						
	ts	子	正	挤	做	茶	早	中	装		嘴			尖	酒	针	奖	组				灾				尊						
	tsh	刺	请	妻	炒	餐	草	充	窗		徐			千	秋	亲	枪	粗				菜				村						
	s	丝	生	石	勺	山	嫂	送	双		需			先	修	心	想	苏				算				孙						
	tʃ		京	鸡	浇				张																		距		闰	专		军
	tʃh		坑	启	超				肠																		区		亓	穿		春
	ʃ		剩	徙	烧				商																		虚	兄	谁		船	顺

续表

韵母 声母		开口呼										齐齿呼						合口呼						撮口呼								
		ɿ	a	e	o	ɔ	xw	ɛn	an	m	n	i	ia	ie	io	i:ɛ	iu	in	ian	u	uaueuɣw	u:ɛ	u	ɛn	u:ɛn	uan	y	ya	ye	y:ɛ	yin	
tɕ											机				见	九	斤															
tɕh											奇				欠	口	穷															
ɲ											艺	硬日	弱	热	牛	认	让										女					月
ɕ											戏				献	手	熊															
k		街		哥	家	高	公	江												姑	怪轨	改	关	根								
kh		楷		棵	刊	靠	孔	康												苦	快窥	开	款	捆			筐					
ŋ		矮		饿	雁	袄	暗													吾												
x		鞋		货	限	好	红	慌												虎	怀毁	会	欢	很	环							
∅		阿		窝		儿		黄	母二	衣	英益	药		淹	有	用	羊			无	蛙胃	爱	话	稳	往	于						远

注:

①pio²¹²:“不要”的合音②piaŋ¹³:“不曾”的合音

说明:

1. 阴平 (311) 开头略降, 以平为主。
2. 入声 (212) 以升为主。

(四) 音节结构

溪口方言音节结构的主要特点如下:

1. 声母 [tʃ tʃh ʃ] 可与 [y a ya e ye o y:ɐ yin aŋ] 等韵母相拼, 声母 [tɕ tɕh ɕ] 只与 [i i:ɐ iu in] 韵母相拼。
2. 合口呼韵母 [ua ue uɤu uɛn uɑŋ] 只与 [k] 组声母相拼。
3. 在今普通话中未腭化, 读 [k] 组声母拼洪音的部分中古见系字, 在今方言中腭化, 读 [tɕ] 组声母拼齐齿呼或 [tʃ] 组声母拼开口呼和撮口呼。
4. 儿化韵多是 [n] 韵尾音节和鼻化音音节。

(五) 声韵配合表

二 音韵特点

(一) 声母

表 2-1

溪口方言与中古声母对照表

古音条件	今音条件	溪口方言	例字	其他
帮		p	巴八	ph 跛果合一戈谱遇合一模彼止开三支蝙山开四先卜通合一东 m 秘~书, 止开三脂
滂		ph	铺拍	p 颇果合一戈玻果合一戈怖遇合一模譬止开三支
并		ph	婆步	
		p	排抱	
明		m	门幕	Ø 亩流开一候母流开一候拇流开一候戊流开一候木通合一东 l 谬流开三幽
非		f	飞富	ph 甫遇合三虞脯遇合三虞
敷		f	肺翻	
奉		f	肥房	ph 辅遇合三虞吠蟹合三废 p 防宕合三阳

续表

古音条件		今音条件	溪口方言	例字	其他
微			ø	武挽	
			v	微味	
			m	谋袜	
端			t	多拈	th 祷效开一豪
透			th	添脱	t 椭圆合一戈 渴咸开一谈 汀梗开四青
定			th	谈大	
			t	抬甜	
泥	洪音前		l	闹能	
	细音前		n	娘年	s 尿效开四萧 tç 拈咸开四添 ø 赁租 ~, 深开三侵诺, 宕开一唐 m 捻山开四先 l 撵山开四先 匿曾开三蒸 脓通合一冬 农通合一冬 浓通合三钟
来			l	路驴	kh 裸果合一戈
精			ts	紫酒	tsh 咨止开三脂 姿止开三脂 躁效开一豪 剿效开三宵 歼咸开三盐 笺山开四先 tʃ 俊臻合三淳 纵放通合三钟 tç 揪流开三尤 绩成 ~, 梗开四青 爵宕开三阳
清			tsh	搓取	tʃh 锹铁 ~ s 悄效开三宵 俏效开三宵 鹊宕开三阳 tçh 侵深开三侵
从	平		tsh	齐全	ts 樵效开三宵
	仄		ts	剂截	tʃ 绝山合三仙 tç 渐咸开三盐 捷咸开三盐 寂梗开四青
			tsh	坐在	
心			s	写心	ts 撕止开三支 髓止合三之 tsh 赐止开三支 伺止开三之 臊效开一豪 忖通合三钟 ʃ 徙止开三支 汛臻开三真 鞘效开三宵 迅臻合三淳 恤臻合三淳 钹宕开三阳 襄宕开三阳 ç 些假开三麻 犀蟹开四齐 虽止合三脂 绥止合三脂 戍臻合三淳

续表

古音条件	今音条件	溪口方言	例字	其他
邪		s	席俗	ts 似止开三之 ɿ 隧 止合三脂巡臻合三諄循臻合三諄殉臻合三諄
		tsh	斜袖	tɕ 祀止开三之 tɕh 囚流开三尤 ɕ 袭深开三侵 羨, 山开三仙 ʈ 涎山开三仙
知	甲类	ts	罩扎	t 爹假开三麻 s 缀蟹合三祭 tsh 置位 ~, 止开三之
	乙类	tʃ	猪追	tʃh 柱遇合三虞
		tɕ	展竹	
彻	甲类	tsh	戳拆	ts 侦梗开三清
	乙类	tʃh	超畅	
		tɕh	抽畜	
澄	甲类	tsh	迟沉	t 滞蟹开三祭 th 绽山开二山 t 瞪曾开三蒸
		ts	茶撞	
	乙类	tʃh	锤住	
		tʃ	场	
		tɕh	绸轴	
		tɕ	紬	
庄		ts	炸责	tsh 榛臻开三真侧曾开三蒸 k 眨咸开二咸
初		tsh	抄插	s 栅梗开二耕
崇	平	tsh	巢湊	s 鋤遇合三鱼豺蟹开二皆柴蟹开二佳床宕开三阳
		ts	查雏	tɕh 愁流开三尤
	仄	ts	侧撰	
		tsh	助骤	tʃ 镬江开二江 t 浞江开二江
		s	柿闸	
生		s	沙梳	ʃ 滂效开二肴朔江开二江生梗开二庚 tsh 产山开二山